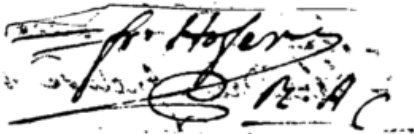


51/45-46

la quitter si tost les plaisirs vous y absorbent de telles façons que vous n'avés pas un moment pour mettre la main à la plume. je vous en fait mon compliment de tout mon coeur;

Comme je sçay que vous alles passer la St. Martin [11. November] à Beinwil [im Freiamt], faites moy le plaisir de rendre l'Incluse à monsieur [Johann Baptist] de M ü l l e r [Müller war der Sohn des Wolfgang Damian und der M a r i a J a k o b e a Zurlauben]<sup>2</sup>, Il me promet que vous ferés commémoration de moy qui ne vous oublierai Purement pas ce jour la entr'autre remarquable par le grands nombres de coup que je prendray la liberté de Boire à vos Santé Messieurs. vous avés au reste eû quelques loisir pour apprendre par coeur le Cingulum castitatis<sup>3</sup>. je me flatte qu'à votre retour au moins vous m'en dirés des nouvelles ...".

1)



- 2) vgl. Meier/Zurlaubiana "Bio-Bibliographie" 954 Nr. 43 sowie "Briefwechsel" 606: "Müller Jean Baptist, Curé, Beinwyl" (Dieser Brief hat übrigens Müller zum Adressaten und nicht als Absender!). Beachte, dass laut Iten/Tugium Sacrum I 331f. von 1719-1750 Johann Baptists Bruder Wolfgang Karl Anton Müller Pfarrer von Beinwil war, von Johann Baptist Müller, der nachweislich 1733 das Collegium Helveticum in Mailand besuchte (s. AH 79, 371), ist bis heute nicht bekannt, ob er überhaupt je Priester war.
- 3) Die letzten beiden Worte sind unterstrichen.

---

Original, mit Siegel - AH 51, 335-338 - Seite 337 leer

46

1697 Dezember 12., [Kloster] Tänikon

A

SCHREIBEN DER A[EBTISSIN] M[ARIA] ELISABETH [DIETRICH] AN DEN  
LANDVOGT IM THURGAU, HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN  
VON GESTELNBURG, FRAUENFELD

---

Der [am 6. Dezember erfolgte] Tod [von Anna Maria S p e c k] seiner Schwiegermutter und Mutter seiner Gattin [M a r i a B a r b a r a Zurlauben] habe sie, den Beichtiger [Nivard L u s s e r] und den ganzen Konvent tief getroffen. Man werde ihrer im Gebet gedenken und empfehle sich auch weiterhin seinem Wohlwollen.

---

Original, mit Siegel - AH 51, 339-344 - Seite 341-343 leer